



BOCINA INALÁMBRICA PORTÁTIL CON RECEPTÁCULO DE 3.5 MM

MODELO AWS53

MANUAL DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN

INFORMACIÓN IMPORTANTE

ATENCIÓN
RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.
NO ABRIR.

Atención: Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, no retire la tapa (ni la parte posterior). No contiene piezas que el usuario pueda reparar. Sólo personal calificado de servicio puede hacer reparaciones.

Importantes Instrucciones de Seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Acate todas las instrucciones.
5. Limpie sólo con un trapo seco.
6. No obstruya ningún orificio de ventilación. Instale en conformidad con las instrucciones del fabricante.
7. No instale cerca de fuentes térmicas, como radiadores, reguladores de calefacción, cocinas y otros aparatos que generen calor (incluidos los amplificadores).
8. Proteja el cable de alimentación de modo que no resulte pisado ni aprisionado, especialmente en el enchufe, la caja de contacto y el punto por donde sale del aparato.
9. Desenchufe este aparato en caso de tormentas o de lapsos prolongados de inactividad.
10. Solicite al personal técnico calificado todo tipo de mantenimiento del producto. Es necesario darle mantenimiento al aparato si ha sido averiado de alguna forma, por ejemplo, si se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe, si se le ha derramado algún líquido encima, si han caído objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer.

Cuidado y Mantenimiento

- Siempre utilice un paño suave para limpiar el altavoz y el transmisor. Nunca utilice productos que contengan alcohol u otros solventes ya que éstos podrían ocasionar daños a la superficie.
- Tenga precaución al enchufar los transformadores de potencia en un tomacorriente de CA para evitar el riesgo de choque eléctrico.
- Si se utiliza el altavoz en una terraza o patio, asegúrese de almacenarlo en el interior en caso de tormentas para evitar posibles daños.
- No utilice ni almacene el sistema en condiciones de temperaturas extremas (por debajo de 32°F/0°C y por encima de 122°F/50°C).

Información Sobre el Producto

Guarde el recibo como prueba de su compra y preséntelo para obtener repuestos o solicitar servicio bajo garantía. Anéxelo aquí y anote los números de serie y de modelo para referencia en caso necesario. Estos números se encuentran en el producto.

Número de Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Distribuidor/Dirección/Teléfono: _____

INTRODUCCIÓN

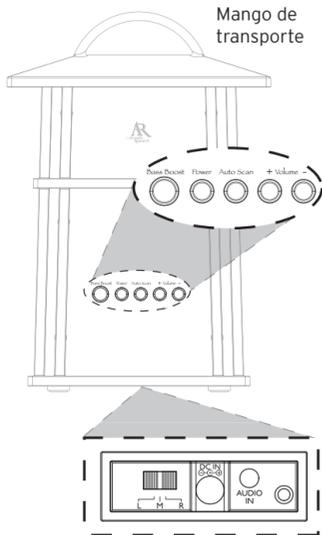
La Bocina Inalámbrica Portátil Acoustic Research con receptáculo de 3.5 mm le permite disfrutar su música en cualquier parte, en el hogar o sobre la marcha, con dos maneras de conectar su música. El transmisor inalámbrico de 900 MHz le proporciona 150 pies* de espacio para moverse desde su fuente de audio. Con audio cristalino e inalámbrico, es excelente para entretenimiento en el exterior de su hogar. El receptáculo de 3.5 mm de la bocina ofrece una opción de conexión práctica para usarse dondequiera que vaya - sólo conecte su reproductor MP3 o teléfono inteligente a la bocina, y idisfrute!

Este manual ofrece varias opciones de conexión e instrucciones de operación detalladas para hacer del Sistema de altavoces inalámbricos AR una parte valiosa de su estilo de vida. Si luego de haber revisado las instrucciones aún tiene alguna pregunta o duda, llame gratis al 1-800-732-6866 o visite www.acoustic-research.com.

**El alcance puede variar dependiendo del entorno.*

RECORRIDO DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

Altavoz



Panel Frontal

La luz indicadora **POWER/LINKED** (no se muestra) parpadea cuando se enciende el altavoz; luego se torna azul constante cuando el altavoz se sintoniza con el transmisor

Panel Posterior

El botón **Bass Boost** activa y desactiva el realce de bajos del altavoz

El botón **Power** enciende y apaga el altavoz

El botón **Auto Scan** reexplora la señal del transmisor

Los botones **Volume +/-** ajustan el nivel del volumen

Panel Inferior

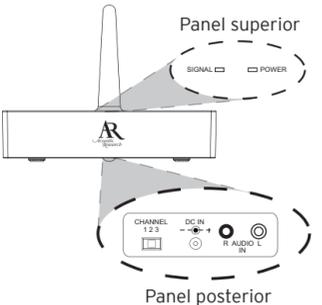
El interruptor **L/M/R** determina si el altavoz reproduce sonido monofónico como altavoz independiente, o reproduce la pista izquierda o derecha en un par estereofónico con un altavoz AWS53 adicional

La entrada **DC IN** acepta el extremo redondo pequeño de uno de los adaptadores de potencia de CA, de 9V 1200mA, incluidos; extraiga la cubierta protectora para insertar el adaptador

AUDIO IN se conecta directamente a su reproductor MP3, teléfono inteligente, u otro dispositivo de audio portátil, usando el cable de audio de 3.5 mm suministrado.

Tapa del compartimiento de las baterías (no se muestra) extráigala para instalar las 6 baterías AA

Transmisor



La luz indicadora **SIGNAL** se torna verde cuando hay audio presente y el transmisor está transmitiendo

La luz indicadora **POWER** se ilumina cuando el transmisor está encendido

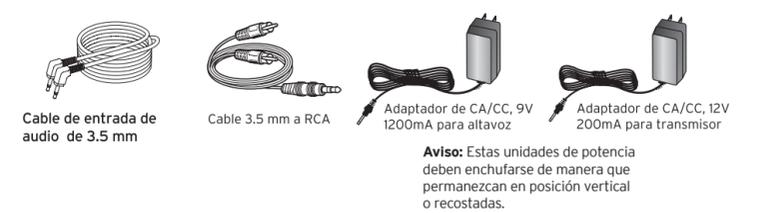
CHANNEL 1 2 3 le permite encontrar la mejor frecuencia de transmisión para su entorno

El conector de entrada **DC IN** acepta el extremo redondo pequeño del adaptador de potencia de CA, de 12V 200mA, incluido

AUDIO IN (R / L) se conecta a la fuente de sonido mediante una de las opciones de conexión que se muestran aquí

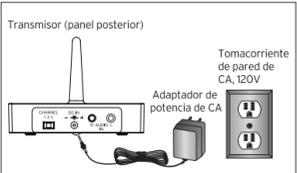
RECORRIDO DEL SISTEMA DE ALTAVOCES

Accesorios Incluidos



CÓMO CONECTAR EL SISTEMA DE ALTAVOCES

Cómo Alimentar el Transmisor



Acople el enchufe redondo pequeño del adaptador de potencia de CA del transmisor al conector DC IN del transmisor. Enchufe el otro extremo del adaptador de potencia de CA del transmisor en cualquier tomacorriente de pared de CA, 120V.

Aviso: *Asegúrese de utilizar el adaptador de potencia de CA con capacidad nominal de 12V CC 200 mA (incluye un enchufe de menor diámetro).*

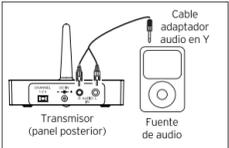
Aviso: *El transmisor no incluye interruptor ON/OFF. El transmisor ha sido diseñado para dejarse enchufado y encendido en todo momento. Desenchufe el adaptador de potencia de CA del transmisor si no va a utilizar el altavoz AWS53 por un periodo de tiempo prolongado.*

Cómo Conectar a una Fuente de Audio

Conexión a un reproductor MP3, teléfono inteligente, u otro dispositivo de audio portátil

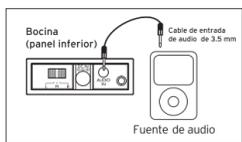
Esta bocina ofrece dos formas para escuchar audio desde un dispositivo de audio portátil: usando el transmisor inalámbrico o conectándose directamente a la fuente de audio.

Uso del transmisor inalámbrico



1. Conecte las clavijas estéreo en el cable de audio adaptador-Y suministrado en los receptáculos AUDIO IN en la parte posterior del transmisor.
2. Conecte el extremo de la mini-clavija del adaptador -Y suministrado a la salida del audífono de su reproductor MP3 o de otro dispositivo de audio portátil.

Uso de la conexión directa

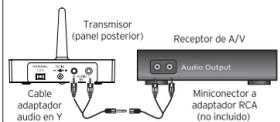


1. Conecte un extremo del cable de entrada de audio de 3.5 mm suministrado al receptáculo AUDIO IN en la parte inferior de la bocina.
2. Conecte el otro extremo del cable a la salida del audífono en su reproductor MP3 u otro dispositivo de audio portátil.

Advertencia: *Este producto ha sido diseñado para funcionar únicamente con salidas de nivel de línea o salidas para audífonos. NO lo conecte directamente a las salidas del altavoz ya que podría ocasionar daños permanentes al transmisor.*

CÓMO CONECTAR EL SISTEMA DE ALTAVOCES

Cómo Conectar a un Receptor de A/V



1. Acople los enchufes estereofónicos del cable adaptador audio en Y suministrado a los conectores AUDIO IN ubicados en la parte posterior del transmisor (asegúrese de hacer corresponder los colores de los enchufes y los conectores).
2. Acople el extremo del miniconector del adaptador en Y suministrado al miniconector a adaptador RCA (no incluido).

3. Acople los enchufes estereofónicos del miniconector a adaptador RCA a las salidas de audio izquierda y derecha correspondientes del receptor de A/V, amplificador u otra fuente de audio.

Cómo Alimentar el Altavoz

Usted tiene dos opciones para alimentar el altavoz inalámbrico: utilizar el adaptador de potencia de CA incluido o utilizar 6 baterías tipo AA (no incluidas).



Adaptadores de Potencia de CA

1. Inserte el enchufe redondo pequeño del adaptador de potencia de CA del altavoz en el conector DC IN ubicado en la parte inferior del altavoz.
2. Enchufe el otro extremo del adaptador de potencia de CA del altavoz en cualquier tomacorriente de pared de CA, 120V.

Aviso: *Asegúrese de utilizar el adaptador de potencia de CA con capacidad nominal de 9V CC 1200 mA.*

Advertencia: *Este producto es resistente al agua pero no impermeable. Evite la exposición prolongada a ambientes húmedos, tales como lluvia, niebla, rocío, etc. En otras palabras, puede utilizarlo en ambientes exteriores pero no almacenarlo a la intemperie. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, utilice el producto con precaución cerca de fuentes de agua si se alimenta con el adaptador de CA. Nunca lo sumerja en agua.*

Baterías AA

1. Retire la tapa del compartimiento de las baterías ubicada en la parte inferior del altavoz.
2. Inserte seis (6) baterías AA (no incluidas) en el altavoz respetando la polaridad (+, -) según se ilustra en el diagrama dentro del compartimiento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías ubicada en la parte inferior del altavoz.

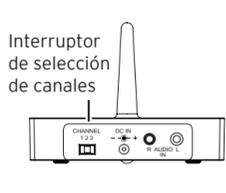
Aviso: *Coloque el tapón de caucho en el conector de entrada de potencia del altavoz cuando utilice el altavoz con baterías.*

NO combine baterías de diferentes componentes químicos (por ejemplo, una batería de zinc con una batería alcalina). NO combine baterías nuevas y usadas. NO deje las baterías instaladas en el producto cuando éste no se vaya a utilizar por períodos de tiempo prolongados. Siempre retire de inmediato las baterías usadas, con poca carga o desgastadas, y recíclelas o deséchelas según lo disponen las normas locales y nacionales.

USO DEL SISTEMA DE BOCINA

Cómo Ajustar el Transmisor

- Encienda la fuente de audio (por ejemplo, receptor de A/V, reproductor de MP3, equipo estereofónico, etc.) y reproduzca música a un nivel de audición normal.

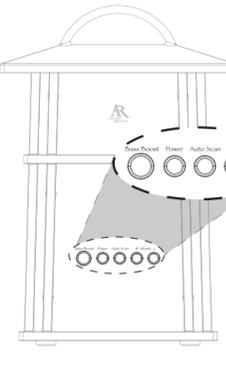


Aviso

Si el indicador SIGNAL del transmisor no se enciende, asegúrese que:

- *el adaptador de potencia de CA del transmisor esté debidamente conectado.*
- *el cable del transmisor esté debidamente conectado a la salida de la fuente de audio (reproductor de MP3, receptor de A/V, etc.).*
- *la fuente de audio esté reproduciendo audio y se escuche.*

Ajuste de la Bocina



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

CÓMO APAGAR EL ALTAVOZ

- Oprima el botón Power ubicado en la parte posterior del altavoz para apagarlo.

- Asegúrese que el altavoz esté apagado cerciorándose que la luz indicadora ubicada en el panel frontal del altavoz no esté iluminada.

MÁS INFORMACIÓN ÚTIL

Acerca de las Salidas de Audio de Nivel Fijo

Una salida de audio de nivel fijo o nivel de línea se considera ideal ya que brinda una señal de audio que no cambia con los ajustes al control de volumen de la fuente de audio.

Consejo Útil: *Las salidas de audio de nivel fijo de los receptores/amplificadores estereofónicos se designan por lo general salidas Cinta (o Grabación) o conexiones de salida de audio DVR/DVD-R.*

Usualmente, las salidas de nivel fijo de los televisores están rotuladas como 'Constant', 'Fixed' o 'Select'. Si no están rotuladas como tal, entonces probablemente sean salidas variables (consulte “Acerca de las Salidas de Audio de Nivel Variable” en la siguiente página). Las salidas de los lectores de DVD son normalmente fijas.

Consejo Útil: *Cuando lleve a cabo una conexión a las salidas de audio de un lector de DVD, recuerde que el lector de DVD deberá mostrar un canal de TV para que se escuche el sonido.*

Acerca de las Salidas de Audio de Nivel Variable:

Una salida de nivel variable, tal como un conector para audífonos o algunas salidas RCA ofrecen una señal de audio que cambia con el nivel de volumen ajustado en la fuente de audio. Al aumentar o disminuir el volumen de la fuente de audio, aumenta o disminuye la potencia de la señal que se envía al transmisor. Esto puede afectar la calidad del sonido que genera el altavoz, y podría requerir un ajuste del nivel de volumen de la fuente de audio para producir una señal lo suficientemente potente para el transmisor.

Consejo Útil: *En la mayoría de sistemas estereofónicos compactos o de anaquel, insertar un enchufe para audífonos en el conector para audífonos ocasiona la interrupción automática de altavoces regulares o alámbricos.*

Consejo Útil: *La mayoría de televisores, independientemente de su longevidad o precio, incluyen entradas variables. Si no está seguro de cuál de las salidas de audio del televisor es fija, consulte el manual de instrucciones del televisor. Algunos televisores incluyen salidas que pueden alternarse entre variable y fija. Si se le da la opción, se recomienda utilizar la salida fija.*

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La siguiente guía de resolución de problemas lo lleva a través de algunos de los problemas más comunes asociados con la instalación y funcionamiento de un sistema inalámbrico. Si el problema persiste, llame gratis al 1-800-732-6866 o visite www.acoustic-research.com.

Problema:	Causa y solución:
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">Verifique que el adaptador de potencia de CA del transmisor se encuentre completamente enchufado en el tomacorriente de pared y que el cable de potencia del adaptador de CA esté acoplado de manera fija al conector de entrada de potencia del transmisor. Asegúrese que el altavoz esté encendido y sintonizado con el transmisor—la luz indicadora ubicada en la parte frontal del altavoz deberá mostrarse azul constante (no parpadeante). Si está utilizando adaptadores de potencia, asegúrese que ambos (el del altavoz y el del transmisor) estén completamente enchufados en los tomacorrientes de pared y que los cables de potencia de los adaptadores estén acoplados de manera fija a los conectores de entrada de potencia del transmisor o el altavoz. <ul style="list-style-type: none">o Si está utilizando baterías para el altavoz, verifique que sean nuevas y que estén instaladas respetando la polaridad (+, -). Verifique que el componente fuente de audio (equipo estereofónico, reproductor de MP3, etc.) esté encendido y que transmita sonido como de costumbre. Asegúrese que el volumen de la fuente de audio se escuche. Asegúrese que el volumen del altavoz se escuche. Si está utilizando una salida de Monitor de la Cinta 2 de su receptor de audio/amplificador en calidad de salida de audio, asegúrese de haber oprimido el botón Tape Monitor/Tape 2 ubicado en la parte frontal del receptor. Esta acción habilitará las salidas de Cinta 2, que quizás se encuentren desactivadas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:	Causa y solución:
Sin sonido/distorsión/estática	<ul style="list-style-type: none">Cuando utilice la energía de las baterías, asegúrese que sean nuevas y reemplácelas de ser necesario. Cheque que la luz del indicador de la bocina esté en color azul sólido (no parpadeando) cuando una fuente de audio esté conectada al transmisor. Cambie la posición del interruptor de selección de canales (1, 2 ó 3) para cambiar la frecuencia de funcionamiento. Luego oprima el botón AutoScan ubicado en el panel posterior del altavoz para volver a sintonizar el altavoz. Cambie la ubicación del transmisor. Colóquelo lo más alto y alejado posible de las obstrucciones. Evite colocar el transmisor directamente sobre o detrás de un televisor. Acerque más el transmisor y el altavoz. Transmitir la señal a través de ciertos materiales, tales como vidrio, loza y metal, puede reducir la distancia de transmisión efectiva del sistema.

ESPECIFICACIONES

Transmisor

- Transmisión onmidireccional de 900MHz
- Alcance efectivo de transmisión: hasta 150 pies (45m)*
- Circuito de lazo de fase bloqueada (PLL)
- Control automático de nivel (ALC)
- 3 frecuencias de difusión seleccionables
- Entrada de audio estereofónico

Altavoz

- Botón pulsador, sintonización de bloqueo automático
- Diseño acústico de dos vías: Altavoz de agudos de 2 pulg., altavoz de frecuencias bajas de 3.5 pulg.
- Amplificador interno con potencia eficaz de 5 vatios
- Sonido omnidireccional
- Respuesta de frecuencia: 40Hz - 15kHz
- Interruptor L/M/R (Izquierda/Mono/Derecha)
- Funciona con el adaptador de CA suministrado o con (6) baterías AA (no incluidas)

*Alcance máximo

Los resultados pueden variar dependiendo del entorno.

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos

Este equipo ha sido probado, y se consideró que cumple con los límites de los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con las especificaciones de la parte 15 de las Reglas de la FCC. El objetivo de estos límites es ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con estas instrucciones, puede generar interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se garantiza que no se producirá interferencia en una instalación en particular. Si su equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, que puede averiguar apagando y encendiendo el equipo, intente corregirla mediante uno o varios de los siguientes procedimientos:

- Vuelva a orientar o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte este equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión para solicitar asistencia.

Las disposiciones de la Comisión Federal de Comunicaciones establecen que los cambios o modificaciones no autorizados a este equipo podrían anular la autoridad del usuario para utilizarlo.

Información Regulatoria de la Industria Canadiense

Este dispositivo cumple con RSS-210 de las Reglas de la Industria de Canadá. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: 1) este dispositivo puede no causar interferencia y 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo interferencia que pueda causar una operación no deseada del dispositivo.

Este aparato digital clase B cumple con ICES-003 del Canadá.

Declaración de Exposición a Radiación IC: Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación IC establecidos para un entorno no controlado.

GARANTÍA LIMITADA DE 12 MESES

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185